

Regd. No. NE 967



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

**VOL. XXVII Aizawl, Friday, 21. 8. 1998. Shrawana 30, S.E. 1920, Issue No. 34**

### **Government of Mizoram**

#### **PART I**

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave and Other  
Personal Notices and Orders.**

**(ORDERS BY THE GOVERNOR)**

#### **NOTIFICATIONS**

No. A. 22012/4/89-PERS(B)/Vol-II, the 19th August, 1998. The Governor of Mizoram is pleased to order that Pu Biaksanga H. Parte, MCS., Under Secretary, Agriculture Department will look after the Horticulture Wing only of the Department with immediate effect and until further orders.

No. A.35017/1/96-P&AR(CSW), the 20th August, 1998. In supercession of this Department's Notification of even number dt. 10.7.98, the Governor of Mizoram is pleased to order appointment of Pu H. Vanlalhluta, IA & AS(1982) as Director on the Board of Zoram Industrial Development Corporation and also as Managing Director of the said Corporation for another period of six months with effect from 12.7.98 (FN).

The deputation of Pu H. Vanlalhluta IA & AS shall be governed by the terms and conditions laid down by the Ministry of Personnel, P.G. & Pensions (Deptt. of Personnel & Training) vide Office Memorandum No. 2/29/91-Estt. (Pay.II) dt. 5.1.1994.

Pu H. Vanlalhluta IA & AS is advised to apply for any kind of leave as admissible under Rules for the period from 12.7.1998 till the date of his resumption of his duty as Managing Director, ZIDCO.

**Lalbiakmawia,**  
**Under Secretary to the Govt. of Mizoram.**

No. A. 12034/1/97-HMP, the 17th August, 1998. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pu H. Sangchungnunga, Scientific Officer, Mizoram Council of Science, Technology & Environment as Forensic Science Officer under Police Department on deputation for a term of two (2) years in his own grade pay against the vacant post created vide No. A. 11030/2/87-HMP dt. 29.3.1988 and posted him in the Forensic Science Laboratory Cell, Mualpui.

The expenditure will be debitable under the Head-2055-Police, 101-Criminal Investigation & Vigilance 101 (2)-Crime-101(2)(1)-Salary (NP).

V.L. Hminga  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

No. A. 60013/1/96-FST, the 18th August, 1998. Consequent upon the declaration made before Magistrate 1st Class, Aizawl District, Aizawl by Lalrema employed as Forest Guard, Environment & Forests Department, regarding change of his name. The Government of Mizoram is pleased to declare that Lalrema will be known as B. Lalrema.

Henceforth, all correspondences meant for him will be addressed to B. Lalrema and all entries in his Service Book should be corrected accordingly.

S.S. Patnaik,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Environment & Forests Department.

No. A. 22012/2/86-PHE, the 17th August, 1998. In the interest of Public Service and in partial modification of this Department's Notification issued under No. A-22012/2/86-PHE dt. 2nd July, 1998, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of three Sub-Divisional Officers/ Assistant Engineers as indicated below :—

Sl. No.	Name of Officers	Present place of posting	New place of posting	REMARKS
1.	N. L. Jaishi	S. D. O., Champhai	S. D. O., Lungdar 'E'	Vice Lalthma-chhuana transferred.
2.	Thanchungnunga	S. D. O., Lawngtlai	S. D. O., Lawngtlai	This supercedes his posting as S.D.O. Lungdar 'E'.

1	2	3	4	5
3.	S. K. Das	A. E. Store,	S. D. O. (TC) Lawngtlai Division	His Services will be utilised under Store Di- vision Aizawl until further order.

R. Lalrothanga,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22013/3/91-FST, the 17th August, 1998. In the interest of public, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and postings of the following Assistant Conservator of Forests with immediate effect.

Sl. No.	Name of Officers	Present place of posting.	New place of posting
1.	C. Vanlalchualova, ACF	DFO Office, Champhai.	ACF Murlen. He will function under DFO (WL) with Hqrs. at N. Khawbung.
2.	Lallianzuala, ACF	DFO Office, Aizawl Forest Division, Aizawl.	Office of the Conserva- tor of Forest (NC), Aizawl.
3.	C. Lalbiakthanga, ACF	DFO Office (Pro- tection), Aizawl.	Office of the DFO (Re- sources), Aizawl.
4.	B. V. Chhuana, ACF	DFO Office (Resour- ces), Aizawl.	Office of the DFO, Cham- phai.
5.	Laltlanhlua Zathang, ACF	DFO Office, Mamit.	Forest Training School, Aizawl.
6.	Kawlnuna, ACF	DFO Office, Thenzawl.	Office of the DFO (Wild- life), Aizawl.
7.	Lalnunzira, ACF	DFO Office, Kawr- thah.	Office of the DFO, Ma- mit.
8.	Mahesh Zoramthara, ACF	Office of the Conser- vator of Forest (NC), Aizawl.	Office of the DFO, (Ex- tension), Aizawl.

L. Kawlhmimgthanga,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Environment & Forests Department.

No. C. 19018/2/95-VIG, the 18th August, 1998. Under Rule 12 of the CCS (CCA) Rules, 1965 the Governor of Mizoram is pleased to declare Secretary/Commissioner, DP&AR (CSW) as Disciplinary authority and Chief Secretary, Government of Mizoram as Appellate authority in respect of Administrative Officer (NG).

Lalfak Zuata,  
Chief Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 12031/1/98-LAD, the 18th August, 1998. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu Sangthangpuia, Town Supervisor to the post of Assistant Sanitation Officer, Local Administration Department in the scale of pay of Rs. 2000-60-2300-EB-75-3200/- p.m. plus all other allowances as admissible under the rules from time to time with effect from the date of joining the post.

This promotion is made against the sanctioned post of Assistant Sanitation Officer, LAD created vide No. A. 11013/1/93-LAD/38 dt. 5. 4. 1995.

Denghnuna,  
Commr. & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Local Administration Department.

No.G. 12017/3/92-EDN, the 21st August, 1998. The Governor of Mizoram is pleased to grant condonation of requisite Educational qualification of Non-Graduate Trained Middle School Teachers and Non-Graduate Trained Physical Education Teachers in respect of those who have completed 8 (eight) years of service in the entry grade i.e. Rs. 1400-2600/- p.m. as on 21.12.1993 and thereafter.

However, those under Graduate Teachers including Physical Education Teachers will be eligible to enjoy the pay scale of Rs. 1640-2900/- p.m. on fulfilment of criteria prescribed by the Government of India and adopted by Government of Mizoram in Finance Department's vide Notification No.G. 12011/3/87-F.Est. dt. 21.8.1989.

R.K. Singha,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.G. 17015/16/98-F. Est, the 20th August, 1998. Consequent upon declaration of Champhai and Mamit as District Headquarters vide Government letter No.A-60011/21/95-GAD dt. 11.3. 1998 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to upgrade the Sub-Treasuries at Champhai and Mamit to a fullfledged District Treasury with immediate effect.

Haukhum Hauzel,  
Financial Commissioner,  
Govt. of Mizoram.

No.A.32014/1/97-PW, the 20th August, 1998. The Governor of Mizoram is pleased to promote Pu Lalhlua, Engineering Grade-V(Civil) to Engineering Grade IV (Civil) of PWD cadre in the scale of pay of Rs. 3700-125-4700-150-5000/- p.m. with effect from the date of taking over charge.

The Governor of Mizoram, in the interest of public service, is further pleased to order that Pu Lalhlua, on promotion will be attached in the Office of Chief Engineer, PWD, Aizawl and his pay and allowances drawn against the sanctioned post of Executive Engineer (Planning) in the Office of S.E., PWD, Lunglei Circle, Lunglei.

R. Sangliankhuma,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Public Works Department

No.A.14011/5/95-SWD, the 21st August, 1998. As provided under Para 2 of Govt. Notification No.14011/5/95-SWD dt. 11.8.98, constituting the Mizoram State Commission for Women, the Governor of Mizoram is pleased to nominate the following persons to be the Chairperson and Members of the said Commission:

1. Pi Lalnipuii w/o Pu Lalfak Zuala, — Chairperson  
Khatla, Aizawl.
2. Pi Lal Riliani w/o Pu Lal Thanhawla, — Member  
Tuikhuahtlang, Aizawl.
3. Pi Lalrintluangi w/o Pu R. Thansanga, — Member  
Tuikual, Aizawl.
4. Pi Lawmzuali w/o Pu B. Sanghnuna, — Member  
Tuikhuahtlang, Aizawl.
5. Dr.Lalmalsawmi Sailo, Specialist in — Member  
Gynaecology, Chaltlang, Aizawl.
6. Pi Lianngengi, w/o Rev.K.D. Siamliana, — Member  
Bara Bazar, Aizawl.
7. Pi Lalzarliani Hmar, Joint Director, — Member  
Social Welfare Department. Secretary.

The Chairperson and Members shall hold office for a period of 3(three) years. Pi Lalzarliani Hmar, Joint Director, Social Welfare Department will hold her office until further orders in addition to her own duties.

R. Bhattacharjee.

Addl. Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Social Welfare Department.

No. A. 46012/6/98-LJE/7, the 21st August, 1998. In exercise of Financial Powers conferred under section 2 of the Assam Autonomous District Administration of Justice Act, 1960 as applicable in Mizoram, the Governor of Mizoram is pleased to empower Pu T.V. Fambawl, Additional Deputy Commissioner, Aizawl West District with all the powers of Additional Deputy Commissioner exercisable under rules 8 and 15 of the Rules for Regulation of Officers appointed to Administer Justice in the Lushai Hills published vide Notification No. 2539 (a) A.P., dated 25.3.1937 for administering of Justice within Aizawl West District with immediate effect and until further orders or so long as the officer holds the post of Additional Deputy Commissioner, Aizawl West District, whichever is earlier.

Further, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) and (2) of section 20 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974), the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pu T.V. Fambawl as an Executive Magistrate and also to direct that he shall exercise all the powers of Additional District Magistrate under the said Code and under any other law for the time being in force, within the District of Aizawl West with immediate effect.

No. A. 46012/1/98-LJE/8, the 20th August, 1998. Under Rules 8 and 15 of the Rules for the Regulation of the Procedure of the officers appointed to administer justice in the Lushai Hills published vide Notification No. 2530 (a) A.P. dated 25th, March, 1937, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pu H. Laizika, MCS, as Assistant to the Deputy Commissioner, Aizawl District in terms of the said Rules and further to invest under rule 9 of the aforesaid Rules in him the powers analogous to the power of the Judicial Magistrate of the second class as defined in the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1994) with immediate effect and so long as he holds the post of Assistant to the Deputy Commissioner, Aizawl.

Further, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (4) of section 20 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974), the Governor of Mizoram is pleased to appoint the said officer as Executive Magistrate in Aizawl District with immediate effect.

P. Chakraborty,  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

# Government of Mizoram

## PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,  
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to  
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

### N O T I F I C A T I O N S

No. LAD/VCA-207/89(A), the 17th August, 1998. Piler Village Council kal dan chu ngun taka enfiah hnua khawtlang hmasawna tura an sum hmuhte an hmang tha taw lova, khawtlang inawpnaah an tling taw loh bakah Mizoram Sorkar-in thupek a siam pawh an zawm lo tih hnua a ni a.

Chutichuan, Piler Village Council chu thiamthu sawina hun pek a nih hnua ngun taka ngaihtuah a nih hnua Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 sec. 25 (1) in thuneihna a pek angin Mizoram Governor chuan Piler Village Council chu a thiat (dissolve) ta a ni.

**Denghnuna,**  
Comr. & Secy. to the Govt. of Mizoram.

No. LAD/VCL-28/89(A), the 20th, August, 1998. Pu A. Lalsawiluaia, Nominated Member Thingfal chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 section 6 (1) hmangin a chawltir a, a aiah Pu H. Remkunga s/o H. Lungmuana chu Thingfal Village Council Nominated Member atan a dah thar a ni.

No. LAD/VCL-58/88(A), the 21st August, 1998. Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 section 25 (2) in a sawi angin Mizoram Governor chuan Thiltlang Village Council thiah (dissolved) V.C. charge la turin Pu K. Siamengmawia, C.A. II

**Lalthuamlhiana,**  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

# Government of Mizoram

## PART IX

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.**

### NOTIFICATIONS

No. B. 14015/397/98-ARCOOP (L)/27 the 21st August, 1998. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991) a Cooperative Society under the name of the Venghlun Dairy Farming Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei, Mizoram have been registered in my Office and Numbered as L-410/98-99 Dated this the twenty first day of August of the year one thousand nine hundred ninety eight Anno Domini.

Assistant Registrar,  
Cooperative Societies,  
Lunglei : Mizoram.

No. MDC. 12013/1/98-LEG/70, the 16th July, 1998. In exercise of the powers conferred by rules 37 sub-rule 1, 2 & 3, of the Mizoram Autonomous District Councils (Constitution & Conduct of Business) Rules, 1974, Mr. Nohro Hmoko, Chairman, Mara Autonomous District Council is pleased to Summon Members of the Mara Autonomous District Council to meet in its Monsoon Session on 26th Aug. 1998 at 11.00AM in the Session Hall of Mara Autonomous District Council.

L.C. Hlychho,  
Secretary  
to  
the Mara Autonomous District Council,  
Siaha.

No. V. 12011/2/97-LDC/LAP, the 1st June, 1998. As provided by Rule 3(3) Chapter II of the Lai Autonomous District Council (V.C) Act 74 (as amendment 1993) the Executive Committee of the Lai Autonomous District Council is pleased to appoint Pu Vanlalnghaka & C. Darsua as A.O.C Village Council nominated member with effect from 1.6.1998.

V. Vanthawnga,  
Executive Member i/c L.A.D etc.  
Lai Autonomous District Council,  
Lawngtlai.